**Electric Fence Keeps Drinkers Back from Waiters in English Pub**

**英国酒吧利用电子围栏保持安全距离**

A business in southwest England is using an electric fence to enforce social distancing rules to stop the spread of COVID-19.

英格兰西南部的一家公司利用一种电子围栏执行社会安全距离以阻止新冠肺炎的传播。

Johnny McFadden is the landlord of Star Inn, a public house – or pub – in the village of St. Just. He set up the fence in front of the pub’s main drinking area to make sure that people keep at least two meters distance away from others.

约翰尼·麦克法登是圣·刚村一家名为Star Inn的酒吧的店主。他在酒吧主要饮酒区前设置了围栏，以确保人与人之间保持至少两米的距离。

McFadden said, “If I had put a little bit of rope there, I don’t think anybody would have taken this much attention as they have to an electric fence.” He spoke to the Reuters news agency.

麦克法登在接受路透社记者采访时说：“如果我在那里放一条绳子，我想不会有人像注意电丝网一样去注意它。”

England is famous for its pubs, where locals gather to enjoy alcoholic drinks and sometimes food. The government gave pubs permission to reopen on July 4, but they must enforce social distancing measures. That includes limiting pub employees’ contact with customers, and reducing the time customers spend at the bar.

英国以其酒吧而闻名，当地人喜欢聚集在酒吧喝酒精饮品，有时还会品尝美食。政府允许酒吧在7月4日重新营业，但他们必须执行社会安全距离的措施。其中包括限制酒吧员工与顾客的接触，以及减少顾客在酒吧停留的时间。

McFadden said the rules represented a big culture change for his business.

麦克法登说，这些规定使得他的企业文化发生巨大变革。

“I run a very small bar. Everybody is accustomed to sitting at the bar, pushing at the bar. They can’t do that now. Things have changed,” he said.

“我经营着一家很小的酒吧。大家都习惯于坐在吧台前倚着吧台。现在他们不能再这样了。一切都变了。”

The fence is not actually turned on. But McFadden said that the same logic which works in the nearby farms of rural Cornwall also works for the local drinkers.

电子围栏实际上并没有打开。但麦克法登说，附近康沃尔郡乡下农场的逻辑同样适用于当地的饮酒者。

He said, “As long as there’s a warning sign on an electric fence and you are warned about it, it’s totally legal. And there’s the fear factor - it works.”

他说，“只要有警告标志说明存在电子围栏，并对此做出必要警告，那么这就是完全合法的。当然还有恐惧因素致使它起作用。”

McFadden added, “People are like sheep. Sheep keep away, people keep away.”

麦克法登补充道：“人们就像羊群。羊需要保持距离，人也需要保持距离。”

I’m Jonathan Evans.

乔纳森·埃文斯报道。

**Electric Fence Keeps Drinkers Back from Waiters in English Pub**

A business in southwest England is using an electric fence to enforce social distancing rules to stop the spread of COVID-19.

Johnny McFadden is the landlord of Star Inn, a public house – or pub – in the village of St. Just. He set up the fence in front of the pub’s main drinking area to make sure that people keep at least two meters distance away from others.

McFadden said, “If I had put a little bit of rope there, I don’t think anybody would have taken this much attention as they have to an electric fence.” He spoke to the Reuters news agency.

England is famous for its pubs, where locals gather to enjoy alcoholic drinks and sometimes food. The government gave pubs permission to reopen on July 4, but they must enforce social distancing measures. That includes limiting pub employees’ contact with customers, and reducing the time customers spend at the bar.

McFadden said the rules represented a big culture change for his business.

“I run a very small bar. Everybody is accustomed to sitting at the bar, pushing at the bar. They can’t do that now. Things have changed,” he said.

The fence is not actually turned on. But McFadden said that the same logic which works in the nearby farms of rural Cornwall also works for the local drinkers.

He said, “As long as there’s a warning sign on an electric fence and you are warned about it, it’s totally legal. And there’s the fear factor - it works.”

McFadden added, “People are like sheep. Sheep keep away, people keep away.”

I’m Jonathan Evans.